



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/905
21 December 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 123 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1990-1991 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Этьен НИНОВ (Болгария)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	2
II. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ	10 - 17	4
III. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ	18 - 22	9
IV. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ	23 - 48	27
V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА	49	31

I. ВВЕДЕНИЕ

1. По пункту 123 повестки дня Пятый комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. Комитет рекомендует валовые ассигнования в размере 1 974 634 000 долл. США и смету поступлений (помимо поступлений по плану налогообложения персонала) в размере 64 185 400 долл. США. Таким образом, чистые расходы на двухгодичный период 1990-1991 годов оцениваются в 1 910 448 600 долл. США 1/.
2. В отношении Фонда оборотных средств Комитет рекомендует поддерживать средства Фонда на уровне 100 млн. долл. США.
3. Комитет также рекомендует, чтобы сметная сумма в размере 303 040 800 долл. США, полученная по плану налогообложения персонала, была переведена в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов в Фонд уравнивания налогообложения, из которого кредитованные суммы распределяются среди государств-членов в соответствии с резолюцией 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.
4. При рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов Комитет имел в своем распоряжении следующие основные документы: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, представленный Генеральным секретарем 2/, первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 3/ и доклад Комитета по программе и координации (КПК) о работе его двадцать девятой сессии 4/. Пересмотренные сметы и последствия для различных разделов ассигнований бюджета по программам рассматривались на основе докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.
5. В соответствии с руководящими принципами для резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, Пятый комитет рассмотрел на своем 60-м заседании 20 декабря 1989 года сводное заявление о всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы, в отношении которых применяются критерии использования резервного фонда (A/C.5/44/50), и средств в резервном фонде. Поэтому Комитет приступил к утверждению требуемых сумм по соответствующим разделам бюджета по программам.

1/ Вопрос о финансировании потребностей на 1990 год рассматривается в проекте резолюции II C (см. пункт 49).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/44/6/Rev.1).

3/ Там же, Дополнение № 7 (A/44/7).

4/ Там же, Дополнение № 16 (A/44/16).

6. Общие прения по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов проходили на 11-18-м заседаниях 13-24 октября 1989 года. Они отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/44/SR.11-18).

7. Генеральный секретарь, Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Председатель КПК выступили со вступительными заявлениями на 11-м заседании 13 октября (см. A/C.5/42/SR.11).

8. Оговорки, которые были выражены делегациями в отношении некоторых статей расходов, включенных в бюджетную смету, отражены в соответствующих кратких отчетах Комитета.

9. Отдельные разделы предлагаемого бюджета по программам рассматривались Комитетом в первом чтении на следующих заседаниях:

<u>Раздел</u>	
<u>Разделы сметы расходов</u>	<u>Заседания</u>
1	19-е и 23-е
2A	23, 24-е и 27-е
2B	24-е
2C	24-е
3	24, 25, 27, 39, 45-е и 48-е
4	25-е
5A	25-е
5B	25-е
6	25-е и 26-е
7	26-е
8	27-е
9	34-е
10	27-е
11	27-е
12	27-е
13	27-е и 28-е
14	27-е
15	29-е и 45-е
16	29-е
17	29-е
18	30-е

<u>Раздел</u>	<u>Разделы сметы расходов</u>	<u>Заседания</u>
	19	30-е
	20	30-е
	21	31-е
	22	31-е
	23	31-е и 32-е
	24	32-е
	25	32-е
	26	32-е
	27	37-е и 39-е
	28	34-е и 36-е
	29	45, 46-е и 48-е
	30	36-е
	31	36-е
	32	36-е
	<u>Разделы сметы поступлений</u>	
	1	36-е
	2	36-е
	3	36-е

II. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

10. По результатам первого чтения по отдельным разделам сметы расходов и сметы поступлений Комитетом были приняты следующие решения:

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендованные ассигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздер- жались</u>
(в тыс. долл. США)				

Разделы сметы расходов

ЧАСТЬ I. Общее формирование политики, руководство и координация

1. Общее формирование политики, руководство и координация	53 390,4	Принято без голосования
---	----------	-------------------------

/...

Раздел	Рекомендованные ассигнования (в тыс. долл. США)	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздер- жались
ЧАСТЬ II. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира</u>				
2А. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	86 396,9	Принято без голосования		
2В. Деятельность по вопросам разоружения	10 762,5	Принято без голосования		
2С. Управление по вопросам океана и морскому праву	8 317,3	Принято без голосования		
ЧАСТЬ III. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>				
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	35 448,0	Принято без голосования		
<u>Разделы сметы расходов</u>				
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>				
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	2 083,5	Принято без голосования		
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	4 519,5	Принято без голосования		
5В. Отделение связи с региональными комиссиями	830,9	Принято без голосования		
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	44 673,0	Принято без голосования		

Раздел	Рекомендованные ассигнования	Голосо-	Голосо-	Воздер-
		вали за	вали против	
(в тыс. долл. США)				
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	23 541,3	Принято без голосования		
8. Мероприятия, связанные с глобальными вопросами социального развития ...	11 198,7	Принято без голосования		
9. Транснациональные корпорации	10 737,9	Принято без голосования		
10. Экономическая комиссия для Европы	35 664,7	Принято без голосования		
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	39 409,9	Принято без голосования		
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	49 990,2	Принято без голосования		
<u>Разделы сметы расходов</u>				
13. Экономическая комиссия для Африки	59 112,8	Принято без голосования		
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	42 633,9	Принято без голосования		
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	78 384,0	Принято без голосования		
16. Центр по международной торговле	15 400,8	Принято без голосования		
17. Центр по науке и технике в целях развития	4 174,2	Принято без голосования		
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 939,4	Принято без голосования		

/...

Раздел	Рекомендованные ассигнования	Голосо-вали за	Голосо-вали против	Воздер-жались
(в тыс. долл. США)				
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	10 528,2	Принято без голосования		
20. Международный контроль над наркотическими средствами	8 378,8	Принято без голосования		
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	37 576,4	Принято без голосования		
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	6 910,7	Принято без голосования		
23. Права человека	17 164,4	Принято без голосования		
<u>Разделы сметы расходов</u>				
24. Регулярная программа технического сотрудничества	35 812,8	Принято без голосования		
ЧАСТЬ V. <u>Международное правосудие и право</u>				
25. Международный Суд	13 682,6	Принято без голосования		
26. Деятельность в области права	18 550,0	Принято без голосования		
ЧАСТЬ VI. <u>Общественная информация</u>				
27. Общественная информация	84 858,1	Принято без голосования		

Раздел	Рекомендованные ассигнования (в тыс. долл. США)	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздер- жались
ЧАСТЬ VII. <u>Общее административное обслуживание</u>				
28. Администрация и управление	403 553,9	Принято без голосования		
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	358 875,8	Принято без голосования		
ЧАСТЬ VIII. <u>Особые расходы</u>				
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	-	Принято без голосования		
ЧАСТЬ IX. <u>Налогообложение персонала</u>				
31. Налогообложение персонала	284 570,4	Принято без голосования		
ЧАСТЬ X. <u>Капитальные расходы</u>				
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	68 880,6	Принято без голосования		
<u>Разделы сметы поступлений</u>				
1. Поступления по плану налогообложения персонала	289 137,2	Принято без голосования		
2. Общие поступления	53 934,8	Принято без голосования		
3. Приносящие доход виды деятельности	9 186,0	Принято без голосования		

11. Пункты, следующие под данным заголовком, отражают особые решения, которые были приняты Комитетом по определенным разделам в ходе первого чтения в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 2/ и первого доклада по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/.

Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

12. На своем 45-м заседании 21 ноября Комитет одобрил без голосования перевод четырех должностей категории специалистов из класса С-2 в класс С-3 при том понимании, что Генеральный секретарь обеспечит покрытие дополнительных расходов в размере 120 800 долл. США за счет ассигнований по разделу 15 в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 3 и 4 доклада Консультативного комитета (A/44/7/Add.3).

13. Затем Комитет утвердил в первом чтении без голосования ассигнования в размере 78 384 000 долл. США по разделу 15 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

14. На своем 48-м заседании 27 ноября Комитет утвердил в первом чтении без голосования сумму 1 500 000 долл. США на временную помощь для заседаний, которая будет выделена в рамках глобальных ассигнований на временную помощь по разделу 29.

15. Затем Комитет утвердил в первом чтении без голосования ассигнования в размере 358 875 800 долл. США по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

Раздел 32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

16. На своем 36-м заседании 13 ноября Комитет утвердил без голосования сумму 27 298 700 долл. США на строительный проект в Аддис-Абебе и сумму 16 851 500 долл. США на строительный проект в Бангкоке в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 8 и 13 доклада Консультативного комитета (A/44/7/Add.2).

17. Затем Комитет утвердил в первом чтении без голосования ассигнования в размере 68 880 600 долл. США по разделу 32 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

III. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

18. На решения Комитета, принятые в ходе первого чтения по некоторым разделам сметы расходов и поступлений, повлияли решения, принятые Пятым комитетом по вопросам, касающимся предлагаемого бюджета по программам (см. пункт 49 проекта резолюции I B), а также решения, принятые на основе рекомендаций Консультативного комитета, в отношении некоторых пересмотренных смет, представленных Генеральным

секретарем, и решения по ассигнованиям, испрашенным для осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии по рекомендации других главных комитетов.

19. Ниже приводятся ассигнования по различным разделам бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, одобренные Пятым комитетом:

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
<u>Разделы сметы расходов</u>		
1. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 23-м заседании	53 390,4	
II. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (А/С.5/44/15, А/С.5/44/SR.20 и 22, А/44/679, резолюция 44/15 Генеральной Ассамблеи)	5 813,8	
Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств в целях расширения сферы и повышения эффективности такого сотрудничества (А/С.5/44/19, А/С.5/44/SR.26 и 60, А/44/695, резолюция 44/16 Генеральной Ассамблеи)	195,8	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/44/52 и Corr.1, А/С.5/44/SR.60)	305,0	
Итого, раздел 1:	59 705,0	
2A. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	86 396,9	
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета с учетом осуществления резолюции 43/24 Генеральной Ассамблеи о положении в Центральной Америке (А/С.5/44/51, А/44/7/Add.8, А/С.5/44/SR.58)	2 398,3	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
III. Финансовые последствия:		
Место проведения сессии Юридического подкомитета по использованию космического пространства в мирных целях (проект резолюции I B, раздел III, A/C.5/44/SR.61)		20,3
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60) ...		(726,2)
Итого, раздел 2A:		88 089,3
2B. <u>Деятельность по вопросам разоружения</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 24-м заседании		10 762,5
II. Финансовые последствия:		
Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в Азии и Тихом океане и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (A/C.5/44/36, A/C.5/44/SR.48 и 60, A/44/810, резолюция 44/117 F Генеральной Ассамблеи)		242,6
Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/C.5/44/37, A/C.5/44/SR.48 и 60, A/44/810, резолюция 44/113 A Генеральной Ассамблеи)		57,8
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60) ...		121,6
Итого, раздел 2B:		11 184,5
2C. <u>Управление по вопросам океана и морскому праву</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 24-м заседании		8 317,3
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		(120,4)
Итого, раздел 2C:		8 196,9

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
3. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 48-м заседании	35 448,0	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	540,2	
Итого, раздел 3:	35 988,2	
4. <u>Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 25-м заседании	2 083,5	
II. Пересмотренная смета:		
Смета, пересмотренная с учетом решений Экономичес- кого и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1989 года (A/C.5/44/5, A/44/7/Add.1, A/C.5/44/SR.39 и 60)	82,0	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(2,4)	
Итого, раздел 4:	2 163,1	
5A. <u>Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 25-м заседании	4 519,5	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	151,3	
Итого, раздел 5A:	4 670,8	
5B. <u>Нью-йоркское отделение связи с региональными комиссиями</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 25-м заседании	830,9	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	24,4	
Итого, раздел 5B:	855,3	

/...

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
6. <u>Департамент по международным экономическим и социальным вопросам</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 26-м заседании	44 673,0	
II. Финансовые последствия:		
Функции и должности, связанные с глобальными вопросами социального развития (проект резолюции I B, раздел II, A/C.5/44/SR.61)	874,3	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	1 267,5	
Итого, раздел 6:	46 814,8	
7. <u>Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 26-м заседании	23 541,3	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	311,9	
Итого, раздел 7:	23 853,2	
8. <u>Деятельность в связи с глобальными вопросами социального развития</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	11 198,7	
II. Пересмотренная смета:		
Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1989 года (A/C.5/44/5, A/44/7/Add.1, A/C.5/44/SR.39 и 60)	53,0	
III. Финансовые последствия:		
Функции и должности, связанные с глобальными вопросами социального развития (проект резолюции I B, раздел II, A/C.5/44/SR.61)	(967,0)	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(299,0)	
Итого, раздел 8:	9 985,7	
9. <u>Транснациональные корпорации</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 34-м заседании	10 737,9	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	181,3	
Итого, раздел 9:	10 919,2	
10. <u>Экономическая комиссия для Европы</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	35 664,7	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(2 575,4)	
Итого, раздел 10:	33 089,3	
11. <u>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	39 409,0	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	382,4	
Итого, раздел 11:	39 791,4	
12. <u>Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	49 990,2	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(979,5)	
Итого, раздел 12:	49 010,7	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
13. <u>Экономическая комиссия для Африки</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 28-м заседании	59 112,8	
II. Финансовые последствия:		
Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991-2000 годы) (A/C.5/44/49, A/C.5/44/SR.57, A/44/885, резолюция 44/237 Генеральной Ассамблеи)	181,9	
Восстановление должности сотрудника по оценке на единовременной основе (проект резолюции I B, раздел VIII, A/C.5/44/SR.61)	211,6	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(1 780,6)	
Итого, раздел 13:	57 725,7	
14. <u>Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	42 633,9	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(4 038,5)	
Итого, раздел 14:	38 595,4	
15. <u>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 45-м заседании	78 384,0	
II. Финансовые последствия:		
Развитие и международное экономическое сотрудничество: населенные пункты (A/C.5/44/39, A/C.5/44/SR.50 и 60, A/44/831, резолюция 44/174 Генеральной Ассамблеи)	420,0	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(5 696,4)	
Итого, раздел 15:	73 107,6	

/...

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
16. <u>Центр по международной торговле</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 29-м заседании	15 400,8	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	-	
Итого, раздел 16:	15 400,8	
17. <u>Центр по науке и технике в целях развития</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 29-м заседании	4 174,2	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	124,6	
Итого, раздел 17:	4 298,8	
18. <u>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 30-м заседании	11 939,4	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(743,8)	
Итого, раздел 18:	11 195,6	
19. <u>Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 30-м заседании	10 528,2	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(590,4)	
Итого, раздел 19:	9 937,8	
20. <u>Международный контроль над наркотическими средствами</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 30-м заседании	8 378,8	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
II. Пересмотренная смета:		
Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1989 года (A/C.5/44/5, A/44/7/Add.1, A/C.5/44/SR.39 и 60)		117,1
III. Финансовые последствия:		
Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств в целях расширения сферы и повышения эффективности такого сотрудничества (A/C.5/44/19, A/C.5/44/SR.26 и 60, A/44/695, резолюция 44/16 Генеральной Ассамблеи)		13,2
Международная кампания по борьбе против оборота наркотиков (A/C.5/44/40, A/C.5/44/SR.53 и 60, A/44/852, резолюция 44/142 Генеральной Ассамблеи)		82,9
Международная кампания по борьбе против оборота наркотиков (A/C.5/44/41, A/C.5/44/SR.53 и 60, A/44/853, резолюция 44/141 Генеральной Ассамблеи)		74,4
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		(332,8)
Итого, раздел 20:		8 333,6
21. <u>Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 31-м заседании		37 576,4
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		(3 396,3)
Итого, раздел 21:		34 180,1
22. <u>Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 31-м заседании		6 910,7

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(429,5)	
Итого, раздел 22:	6 481,2	
23. <u>Права человека</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 32-м заседании	17 164,4	
II. Финансовые последствия:		
Место проведения сессий Комитета по правам человека (проект резолюции I В, раздел III, A/C.5/44/SR.61)	223,3	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(1 282,0)	
Итого, раздел 23:	16 105,7	
24. <u>Регулярная программа технического сотрудничества</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 32-м заседании	35 812,8	
II. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	350,4	
Итого, раздел 24:	36 163,2	
25. <u>Международный Суд</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 32-м заседании	13 682,6	
II. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(349,6)	
Итого, раздел 25:	13 333,0	
26. <u>Деятельность в области права</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 32-м заседании	18 550,0	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
II. Финансовые последствия:		
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать второй сессии (A/C.5/44/26, A/C.5/44/SR.48 и 60, A/44/809, резолюция 44/33 Генеральной Ассамблеи)		20,2
III. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		196,3
Итого, раздел 26:		18 766,5
27. <u>Общественная информация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 39-м заседании		
		84 858,1
II. Финансовые последствия:		
Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств в целях расширения сферы и повышения эффективности такого сотрудничества (A/C.5/44/19, A/C.5/44/SR.26 и 60, A/44/695, резолюция 44/16 Генеральной Ассамблеи)		79,0
Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/C.5/44/29, A/C.5/44/SR.46 и 60, A/44/758, резолюции 44/27 А-К Генеральной Ассамблеи)		104,5
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/C.5/44/46, A/C.5/44/SR.54 и 60, A/44/860, резолюции 44/100, 44/101 и 44/102 Генеральной Ассамблеи)		155,1
III. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		2 028,7
Итого, раздел 27:		87 225,4
28. <u>Администрация и управление</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании		
		403 553,9

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
II. Финансовые последствия:		
Место проведения сессий Комитета по правам человека (проект резолюции I B, раздел III, A/C.5/44/SR.61)		11,6
III. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		
	(5 806,0)	
Итого, раздел 28:		397 759,5
29. <u>Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 48-м заседании		
		358 875,8
II. Влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)		
	(6 098,2)	
Итого, раздел 29:		352 777,6
30. <u>Облигационный заем Организации Объединенных Наций</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании		
		-
Итого, раздел 30:		
31. <u>Налогообложение персонала</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании		
		284 570,4
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета с учетом осуществления резолюции 43/24 Генеральной Ассамблеи о положении в Центральной Америке (A/C.5/44/51, A/44/7/Add.8, A/C.5/44/SR.58)		193,3
III. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/C.5/44/15, A/C.5/44/SR.20 и 22, A/44/679, резолюция 44/15 Генеральной Ассамблеи)		286,8

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Азии и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (А/С.5/44/36, А/С.5/44/SR.48, А/44/810, резолюция 44/117 F Генеральной Ассамблеи)	82,4	
Развитие и международное экономическое сотрудничество: населенные пункты (А/С.5/44/39, А/С.5/44/SR.50 и 60, А/44/831, резолюция 44/174 Генеральной Ассамблеи)	24,4	
Восстановление должности сотрудника по оценке на единовременной основе (проект резолюции I B, раздел VIII, А/С.5/44/SR.61)	27,8	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/44/52 и Corr.1, А/С.5/44/SR.60)	13 205,3	
Итого, раздел 31:	298 390,4	
32. <u>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании	68 880,6	
II. Пересмотренная смета:		
Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/44/52 и Corr.1, А/С.5/44/SR.60)	1 658,1	
Итого, раздел 32:	70 538,7	
Итого по разделам сметы расходов		1 974 634,0
<u>Разделы сметы поступлений</u>		
1. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании	289 137,2	
		/...

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета с учетом осуществления резолюции 43/24 Генеральной Ассамблеи относительно положения в Центральной Америке (А/С.5/44/51, А/44/7/Add.8, А/С.5/44/SR.58)	193,3	
III. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (А/С.5/44/15, А/С.5/44/SR.20 и 22, А/44/679, резолюция 44/15 Генеральной Ассамблеи)	286,8	
Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в Азии и Тихом океане и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (А/С.5/44/36, А/С.5/44/SR.48, А/44/810, А/44/810, резолюция 44/117 F Генеральной Ассамблеи)	82,4	
Развитие и международное экономическое сотрудничество: населенные пункты (А/С.5/44/39, А/С.5/44/SR.50 и 60, А/44/831, резолюция 44/174 Генеральной Ассамблеи)	24,4	
Восстановление должности сотрудника по оценке на единовременной основе (проект резолюции I B, раздел VIII, А/С.5/44/SR.61)	27,8	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/44/52 и Corr.1, А/С.5/44/SR.60)	13 288,9	
Итого, раздел 1 сметы поступлений:	303 040,8	
2. <u>Общие поступления</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании	53 934,8	
II. Пересмотренная смета:		
Аванс для введения в действие Общего фонда для сырьевых товаров (А/С.5/44/47, А/С.5/44/SR.58)	1 750,5	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(в тыс. долл. США)	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	(1 161,1)	
Итого, раздел 2 сметы поступлений:	54 524,2	
3. <u>Приносящие доход виды деятельности</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 36-м заседании	9 186,0	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/44/52 и Corr.1, A/C.5/44/SR.60)	475,2	
Итого, раздел 3 сметы поступлений:	9 661,2	
Итого по разделам сметы поступлений		367 226,2

20. На своем 61-м заседании 21 декабря Комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов во втором чтении. Результаты рассмотрения были следующими:

Раздел	Рекомендуемые ассигнования	За	Против	Воздержались
	(В тыс. долл. США)			

Разделы сметы расходов

ЧАСТЬ I. Общее формирование политики, руководство и координация

1. Общее формирование политики, руководство и координация	59 705,0	Утверждено без голосования
---	----------	----------------------------

ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира

2A. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	88 089,3	Утверждено без голосования
---	----------	----------------------------

/...

Раздел	Рекомендуемые ассигнования	За	Против	Воздержались
(В тыс. долл. США)				
2B. Деятельность по вопросам разоружения	11 184,5	Утверждено без голосования		
2C. Управление по вопросам океана и морскому праву	8 196,9	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ III. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>				
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	35 988,2	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>				
4. Директивные органы (экономическая и соци- альная деятельность)	2 163,1	Утверждено без голосования		
5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и междуна- родного экономического сотрудничества	4 670,8	Утверждено без голосования		
5B. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями	855,3	Утверждено без голосования		
6. Департамент по междуна- родным экономическим и социальным вопросам	46 814,8	Утверждено без голосования		
7. Департамент по техни- ческому сотрудничеству в целях развития	23 853,2	Утверждено без голосования		
8. Деятельность, связанная с глобальными вопросами социального развития	9 985,7	Утверждено без голосования		
9. Транснациональные корпо- рации	10 919,2	Утверждено без голосования		

/...

Раздел	Рекомендуемые ассигнования	За	Против	Воздержались
(В тыс. долл. США)				
10. Экономическая комиссия для Европы	33 089,3	Утверждено без голосования		
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	39 791,4	Утверждено без голосования		
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	49 010,7	Утверждено без голосования		
13. Экономическая комиссия для Африки	57 725,7	Утверждено без голосования		
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	38 595,4	Утверждено без голосования		
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	73 107,6	Утверждено без голосования		
16. Центр по международной торговле	15 400,8	Утверждено без голосования		
17. Центр по науке и технике в целях развития	4 298,8	Утверждено без голосования		
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 195,6	Утверждено без голосования		
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	9 937,8	Утверждено без голосования		
20. Международный контроль над наркотическими средствами	8 333,6	Утверждено без голосования		
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	34 180,1	Утверждено без голосования		

Раздел	Рекомендуемые ассигнования	За	Против	Воздержались
(В тыс. долл. США)				
22. Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	6 481,2	Утверждено без голосования		
23. Права человека	16 105,7	Утверждено без голосования		
24. Регулярная программа технического сотрудничества	36 163,2	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ V. <u>Международное правосудие и право</u>				
25. Международный Суд	13 333,0	Утверждено без голосования		
26. Деятельность в области права	18 766,5	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ VI. <u>Общественная информация</u>				
27. Общественная информация	87 225,4	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ VII. <u>Общее административное обслуживание</u>				
28. Администрация и управление	397 759,5	Утверждено без голосования		
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	352 777,6	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ VIII. <u>Особые расходы</u>				
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	-	Утверждено без голосования		
ЧАСТЬ IX. <u>Налогообложение персонала</u>				
31. Налогообложение персонала	298 390,4	Утверждено без голосования		

Раздел	Рекомендуемые ассигнования	За	Против	Воздержались
(В тыс. долл. США)				
ЧАСТЬ X. Капитальные расходы				
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	70 538,7	Утверждено без голосования		
Итого, разделы сметы расходов	1 974 634,0	Утверждено без голосования		
Разделы сметы поступлений				
1. Поступления по плану налогообложения персонала	303 040,8	Утверждено без голосования		
2. Общие поступления	54 524,2	Утверждено без голосования		
3. Приносящие доход виды деятельности	9 661,2	Утверждено без голосования		
Итого, разделы сметы поступлений	367 226,2	Утверждено без голосования		

21. Также на своем 61-м заседании Комитет без голосования принял проекты резолюций I A и B, II A-C, III и IV (см. пункт 49).

22. Заявления, сделанные представителями в ходе рассмотрения проектов резолюций, отражены в кратких отчетах.

IV. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

1. Доклад Объединенной инспекционной группы по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

23. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 27-м заседании 2 ноября. Ему был представлен доклад Объединенной инспекционной группы по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (A/44/206) и соответствующие комментарии Генерального секретаря (A/44/206/Add.1).

24. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Объединенной инспекционной группы по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и соответствующие комментарии Генерального секретаря (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел I).

/...

2. Издания Международного Суда

25. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 32-м заседании 9 ноября. Ему была представлена записка Генерального секретаря (A/C.5/44/13). Доклад Консультативного комитета по этому вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

26. На этом заседании Комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению комментарии Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 11 его доклада (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел II).

3. Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1990 год

27. Комитет рассмотрел данный вопрос на своих 34-м и 36-м заседаниях 10 и 13 ноября. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/4). Доклад Консультативного комитета по этому вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

28. На своем 36-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1990 год (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел III).

4. Проект создания комплексной системы управленческой информации

29. Комитет рассмотрел данный вопрос на своих 34-м и 36-м заседаниях. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/8). Доклад Консультативного комитета по этому вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

30. На своем 36-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы по созданию комплексной системы управленческой информации (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел IV).

5. Строительство дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке

31. Комитет рассмотрел данный вопрос в связи с первым чтением сметы по разделу 32 на своем 36-м заседании. Ему были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/7) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/44/7/Add.2).

32. На своем 36-м заседании Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению подготовленную Генеральным секретарем пересмотренную смету общих расходов по проекту строительства в Аддис-Абебе и предложить Генеральному секретарю приступить к осуществлению утвержденного проекта, как это рекомендуется Консультативным комитетом в пункте 6 его доклада (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел V).

6. Доклады Объединенной инспекционной группы об обзоре деятельности системы общественной информации Организации Объединенных Наций

33. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 37-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 14 и 15 ноября. Комитету были представлены доклады Объединенной инспекционной группы об обзоре деятельности системы общественной информации Организации Объединенных Наций (A/44/329 и A/44/433) и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/44/329/Add.1 и A/44/433/Add.1).

34. На своем 39-м заседании по предложению Председателя Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклады Объединенной инспекционной группы и соответствующие замечания Генерального секретаря (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел VI).

7. Выплаты членам Комитета по правам ребенка

35. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 43-м заседании 17 ноября в связи с последствиями для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного Третьим комитетом в его докладе (A/44/736, пункт 13) по пункту повестки дня, озаглавленному "Принятие конвенции о правах ребенка" (см. A/44/743). Комитету было представлено заявление Генерального секретаря (A/C.5/44/28). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

36. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее, что выплаты членам Комитета по правам ребенка должны в порядке исключения производиться по ставкам гонораров, санкционированным в резолюции 35/218 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел VII).

8. Конференционное обслуживание в Вене

37. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 45, 46 и 48-м заседаниях, состоявшихся 21, 24 и 27 ноября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/24) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/44/7/Add.4).

38. На своем 48-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить мнение Генерального секретаря о том, что единый механизм конференционного обслуживания в Венском международном центре представлял бы собой идеальное решение с точки зрения эффективности затрат и что объединенная служба, находящаяся в ведении Организации Объединенных Наций, лучше всего отвечала бы задаче обеспечения наиболее эффективного и действенного использования недостаточных ресурсов, а также просить Генерального секретаря принять надлежащие меры в целях ускорения консультаций по этому вопросу с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими заинтересованными сторонами и осуществления практических мероприятий по созданию объединенного механизма конференционного обслуживания в Венском международном центре в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 4 доклада Консультативного комитета (см. пункт 49, ниже, проект резолюции I A, раздел VIII).

9. Непредвиденные и чрезвычайные расходы

39. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 54-м и 56-м заседаниях 11 и 14 декабря. На рассмотрение Комитета был представлен доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/44/7/Add.5).

40. На своем 56-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, рекомендованный Консультативным комитетом в приложении к его докладу (см. пункт 49, ниже, проект резолюции III).

10. Внебюджетные ресурсы

41. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 54-м и 56-м заседаниях. На рассмотрение Комитета был представлен доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/44/7/Add.7).

42. На своем 56-м заседании Комитет без голосования утвердил выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета.

11. Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам

43. На своем 59-м заседании 19 декабря, заместитель Председателя Комитета г-н Адо Вахир (Канада) после неофициальных консультаций по ряду вопросов, которые в ходе первого чтения были определены как требующие дальнейшего рассмотрения, внес проект резолюции (A/C.5/44/L.25).

44. На том же заседании Пятый комитет без голосования принял данный проект резолюции (см. пункт 49, ниже, резолюция I B).

12. Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета

45. Пятый комитет рассмотрел этот вопрос на своем 60-м заседании 20 декабря. На рассмотрение Комитета был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/50). Соответствующий доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

46. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить необходимые суммы в размере, указанном в докладе Генерального секретаря. Комитет также постановил рекомендовать Ассамблее принять к сведению то обстоятельство, что в резервном фонде останется сальдо в размере 13 120 500 долл. США (см. пункт 49, ниже, резолюция I A, раздел IX).

13. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции

47. Пятый комитет рассмотрел этот вопрос на своем 60-м заседании. На рассмотрение Комитета был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/44/52 и Corr.1). Соответствующий доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

48. На этом заседании Комитет утвердил без голосования сокращение на общую сумму 14 398 000 долл. США по разделам расходов бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и дополнительную смету поступлений в размере 12 603 000 долл. США по разделам поступлений бюджета по программам, которые должны быть распределены, как указано в приложении I к докладу Генерального секретаря.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

49. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

A

Генеральная Ассамблея

I

Доклад Объединенной инспекционной группы по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы по Экономической и социальной комиссии для Западной Азии 5/ и соответствующие замечания Генерального секретаря 6/;

II

Издания Международного Суда

принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 11 его записки по вопросу об изданиях Международного Суда 7/;

III

Международный вычислительный центр

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1990 год в размере 11 260 400 долл. США;

5/ A/44/206.

6/ A/44/206/Add.1.

7/ A/C.5/44/13.

IV

Создание комплексной системы управленческой информации

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы по созданию комплексной системы управленческой информации 8/;

V

Строительство дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке

1. принимает к сведению представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету общей стоимости проекта строительства в Аддис-Абебе 9/;

2. просит Генерального секретаря принять дальнейшие меры в связи с утвержденным проектом в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 6 его доклада 10/;

VI

Доклады Объединенной инспекционной группы об обзоре систем общественной информации Организации Объединенных Наций

принимает к сведению доклады Объединенной инспекционной группы 11/ и соответствующие замечания Генерального секретаря 12/;

VII

Гонорары, выплачиваемые членам Комитета по правам ребенка

постановляет, что выплаты членам Комитета по правам ребенка должны в порядке исключения производиться по ставкам гонораров, санкционированным в резолюции 35/218 от 17 декабря 1980 года;

8/ A/C.5/44/8.

9/ См. A/C.5/44/7, раздел I.

10/ A/44/7/Add.2.

11/ A/44/329 и A/44/433.

12/ A/44/329/Add.1 и A/44/433 и Add.1.

/...

VIII

Конференционное обслуживание в Вене

1. одобряет мнение Генерального секретаря 13/ о том, что единый механизм конференционного обслуживания в Венском международном центре представлял бы собой идеальное решение с точки зрения эффективности затрат и что объединенная служба, находящаяся в ведении Организации Объединенных Наций, лучше всего отвечала бы задаче обеспечения наиболее эффективного и действенного использования недостаточных ресурсов;

2. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры в целях ускорения консультаций по этому вопросу с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими заинтересованными сторонами и осуществления практических мероприятий по созданию объединенного механизма конференционного обслуживания в Венском международном центре в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 4 его доклада 14/;

IX

Резервный фонд

отмечает, что резервный фонд располагает суммой в размере 13 120 500 долл. США.

B

Генеральная Ассамблея

I

Должности высокого уровня в Секретариате Организации
Объединенных Наций

1. подтверждает свою резолюцию 43/213 от 21 декабря 1988 года;
2. принимает предложения Генерального секретаря относительно должностей высокого уровня, отраженные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 15/;

13/ A/C.5/44/24.

14/ A/44/7/Add.4.

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/44/6/Rev.1).

3. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия в целях выявления в возможно более короткие сроки в ходе двухгодичного периода 1990-1991 годов в соответствии с резолюцией 43/213 четырех дополнительных должностей высокого уровня, подлежащих сокращению;

II

Связанные с глобальными вопросами социального развития функции и должности, указываемые в разделах 6 и 8 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

1. постановляет, чтобы связанная с глобальными вопросами социального развития деятельность, указываемая в пунктах 6.14 и 8.2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, и соответствующие ресурсы проводились по разделу 6 бюджета по программам;
2. просит Генерального секретаря произвести обзор функций и административной поддержки департаментов, мандаты которых связаны с глобальными вопросами социального развития, с учетом необходимости комплексного подхода к развитию;
3. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии соответствующие предложения относительно укрепления Отделения Организации Объединенных Наций в Вене;

III

Место проведения сессий Комитета по правам человека и Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях

1. постановляет утвердить соответствующие сметы, представленные Генеральным секретарем в разделах 2А и 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, и восстановить соответствующее положение в разделе 28F предлагаемого бюджета по программам;
2. просит Комитет по правам человека и Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в полной мере принять во внимание рекомендации, содержащиеся в пунктах 23.5, 23.6, 2А.6 и 2А.7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 16/, включая необходимость оптимального использования ресурсов, а также положений резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и статью 37 Международного пакта о гражданских и политических правах 17/, при принятии решения о месте проведения их будущих сессий и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Комитет по конференциям;

16/ Там же, Дополнение № 7 (А/44/7).

17/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

IV

Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации
Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

просит Генерального секретаря без ущерба для положений статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения активизировать свои усилия по привлечению добровольных взносов на деятельность Института в целях устранения необходимости в субсидии из регулярного бюджета рассмотреть вопрос о расходах на поддержку программ и представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института;

V

Раздел 3. Политические вопросы, опека и деколонизация

1. утверждает смету и предложение Генерального секретаря по подразделу С, Намибия, раздела 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, одобренные Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и отмечает, что Генеральный секретарь представит пересмотренную смету по этому разделу, и просит его сделать это не позднее сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. просит Генерального секретаря, в полной мере принимая во внимание первоочередное значение, придаваемое Генеральной Ассамблеей деятельности по борьбе против апартеида, и мнения, выраженные государствами-членами на ее сорок четвертой сессии, обеспечить оптимальное использование ресурсов по разделу 3, включая возможность перераспределения кадровых ресурсов, при представлении пересмотренной сметы и приоритетов по разделу 3 Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

VI

Раздел 5А. Управление Генерального директора по вопросам развития
и международного экономического сотрудничества

отмечает, что упоминание о "поддержании мира" в разделе 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов относится только к деятельности по оказанию гуманитарной помощи, связанной с операциями по поддержанию мира;

VII

Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным
вопросам: программное содержание программы 3, анализ
мирового демографического положения

просит Генерального секретаря обеспечить выполнение программы 3 "Анализ мирового демографического положения" раздела 6 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках рекомендаций Международной

конференции по народонаселению 1984 года 18/ и Всемирного плана действий в области народонаселения 19/ и в этой связи уделить особое внимание вопросу о взаимосвязи между народонаселением и развитием, принимая во внимание пункт 6.9 и отмечая, что слово "обеспеченным" не должно фигурировать в пункте 6.42;

VIII

Раздел 13. Экономическая комиссия для Африки

1. одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 181-183 доклада Комитета по программе и координации 20/, и просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об адекватности ресурсов для Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 21/ и активизировать свои усилия в целях снижения высокого в настоящее время уровня вакансий в Экономической комиссии для Африки, включая подготовку конкретного плана достижения этой цели, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

2. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об услугах по письменному и устному переводу на все официальные языки в Экономической комиссии для Африки, включая вопрос о сохранении подготовленного персонала и возможность восстановления центра подготовки, и представить доклад о результатах этого рассмотрения Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

3. постановляет, что предложенная Генеральным секретарем должность начальника служб автоматизации в Экономической комиссии для Африки должна быть штатной должностью в бюджете по программам на 1990-1991 годы и что должность сотрудника по оценке должна быть восстановлена на единовременной основе при условии ее возобновления;

4. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о ресурсах для выполнения функции оценки в региональных комиссиях до подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

18/ См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление).

19/ Там же, глава I, раздел В.

20/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/44/16).

21/ Резолюция S-13/2.

IX

Раздел 18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

предлагает Генеральному секретарю обеспечить, чтобы были предприняты все усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций для подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в 1992 году, и осуществления других новых мандатов, включая положения о выделении в адекватном объеме ресурсов для целей эффективной координации деятельности секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

X

Раздел 20. Международный контроль над наркотическими средствами

одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 20.4, 20.7, 20.8 и 20.9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 16/, и выводы и рекомендации, содержащиеся в пункте 217 доклада Комитета по программе и координации 20/;

XI

Раздел 23. Права человека

1. постановляет, что дополнительные потребности в связи с теми новыми мандатами, вытекающими из решений Экономического и Социального Совета, которые предусматривают мероприятия вне рамок постоянных видов деятельности, включенных в раздел 23, должны квалифицироваться как подлежащие финансированию в соответствии с положениями, регулирующими использование и функционирование резервного фонда;

2. просит Генерального секретаря включить вопрос о взаимосвязи между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда в доклад, который он должен подготовить по вопросу о приобретенном опыте в отношении резервного фонда в ходе исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;

XII

Раздел 27. Общественная информация

1. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы новая структура Департамента общественной информации Секретариата, отраженная в бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, обеспечивала полное осуществление всех утвержденных программ и мероприятий;

2. просит также Генерального секретаря укрепить деятельность, осуществляемую информационными центрами Организации Объединенных Наций, в том числе, при необходимости, через перераспределение ресурсов в рамках раздела 27, и обеспечить, чтобы эта деятельность и мероприятия информационных центров в полной мере соответствовали мандатам Генеральной Ассамблеи;

XIII

Раздел 28D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения

просит Генерального секретаря разработать более эффективную систему возмещения расходов из регулярного бюджета на служебные помещения для сотрудников на должностях, связанных с внебюджетной деятельностью, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

XIV

Раздел 28G. Прочие расходы

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам всеобъемлющий обзор программы медицинского страхования сотрудников после завершения службы с учетом замечаний Консультативного комитета, содержащихся в пункте 28G.4 его доклада 16/;

XV

Раздел 28I. Отдел административного и общего обслуживания, Вена

1. соглашается с мнением Генерального секретаря, выраженным в его докладе 22/ о конференционном обслуживании в Вене, что после первых нескольких лет функционирования общих служб в Вене в ходе двухгодичного периода 1990-1991 годов необходимо провести углубленный обзор деятельности таких служб;

2. приветствует намерение Генерального секретаря провести консультации с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими заинтересованными сторонами с целью принятия необходимых мер по улучшению положения;

3. предлагает исполнительным главам организаций, расположенных в Венском международном центре, оказывать Генеральному секретарю всемерное содействие в процессе проведения этих консультаций;

4. просит Генерального секретаря представить в наиболее подходящее время доклад о ходе этих консультаций;

22/ A/C.5/44/24, пункт 23.

XVI

Раздел 29. Конференционное и библиотечное обслуживание

I

1. выражает серьезное беспокойство по поводу задержки в завершении исследований о статистических данных рабочей загрузки и нормах рабочей загрузки в соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пунктах 29.19 и 29.22 его доклада 16/;

2. просит Генерального секретаря представить вышеупомянутые доклады Консультативному комитету на его весенней сессии 1990 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

II

1. принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о проекте использования оптических дисков 23/, замечания Генерального секретаря по этому вопросу 24/ и информацию, представленную Секретариатом;

2. просит Генерального секретаря осуществить проект использования оптических дисков, описанный Объединенной инспекционной группой, в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с учетом мнений, выраженных государствами-членами на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. просит также Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий план о полном внедрении этой системы, в том числе в региональных комиссиях и других местах службы и ее влиянии на обеспечение предоставления документов государствам-членам, анализ затрат и результатов и другие соответствующие технические и финансовые вопросы, и представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

23/ См. A/44/684.

24/ A/44/684/Add.1, приложение.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

A

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1990-1991 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1990-1991 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 1 974 634 000 долл. США на следующие цели:

<u>Раздел</u>	<u>В долл. США</u>
ЧАСТЬ I. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	59 705 000
Итого по части I	<u>59 705 000</u>
ЧАСТЬ II. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира</u>	
2A. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	88 089 300
2B. Деятельность в области разоружения	11 184 500
2C. Управление по вопросам океана и морскому праву	8 196 900
Итого по части II	<u>107 470 700</u>
ЧАСТЬ III. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>	
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	35 988 200
Итого по части III	<u>35 988 200</u>
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>	
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	2 163 100
5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	4 670 800
	/...

<u>Раздел</u>	<u>В долл. США</u>
5В. Нью-йоркское отделение региональных комиссий	855 300
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	46 814 800
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	23 853 200
8. Мероприятия по вопросам глобального социального развития	9 985 700
9. Транснациональные корпорации	10 919 200
10. Экономическая комиссия для Европы	33 089 300
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	39 791 400
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	49 010 700
13. Экономическая комиссия для Африки	57 725 700
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	38 595 400
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	73 107 600
16. Центр по международной торговле	15 400 800
17. Центр по науке и технике в целях развития	4 298 800
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 195 600
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	9 937 800
20. Международный контроль над наркотическими средствами	8 333 600
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	34 180 100
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	6 481 200
23. Права человека	16 105 700
24. Регулярная программа технического сотрудничества	36 163 200
Итого по части IV	<u>532 679 000</u>
 ЧАСТЬ V. <u>Международное правосудие и право</u>	
25. Международный Суд	13 333 000
26. Деятельность в области права	18 766 500
Итого по части V	<u>32 099 500</u>
 ЧАСТЬ VI. <u>Общественная информация</u>	
27. Общественная информация	87 225 400
Итого по части VI	<u>87 225 400</u>
 ЧАСТЬ VII. <u>Общее административное обслуживание</u>	
28. Администрация и управление	397 759 500
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	352 777 600
Итого по части VII	<u>750 537 100</u>

/...

<u>Раздел</u>	<u>В долл. США</u>
<u>ЧАСТЬ VIII. Особые расходы</u>	
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	-
Итого по части VIII	-
<u>ЧАСТЬ IX. Налогообложение персонала</u>	
31. Налогообложение персонала	298 390 400
Итого по части IX	<u>298 390 400</u>
<u>ЧАСТЬ X. Капитальные расходы</u>	
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	70 538 700
Итого по части X	<u>70 538 700</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>1 974 634 000</u>

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 24 (часть IV) используются в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышают двадцати четырех рабочих месяцев;

/...

b) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

c) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1990-1991 годов ассигнуется сумма в размере 19 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Смета поступлений на двухгодичный период 1990-1991 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1990-1991 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств - членов Организации, в размере 367 226 200 долл. США утверждается следующим образом:

<u>Раздел сметы поступлений</u>	<u>В долл. США</u>
ЧАСТЬ I. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>	
1. Поступления по плану налогообложения персонала	<u>303 040 800</u>
Итого по части I	<u>303 040 800</u>
ЧАСТЬ II. <u>Прочие поступления</u>	
2. Общие поступления	<u>54 524 200</u>
3. Приносящие доход виды деятельности	<u>9 661 200</u>
Итого по части II	<u>64 185 400</u>
ВСЕГО	<u>367 226 200</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

С

Финансирование ассигнований на 1990 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1990 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 970 884 400 долл. США, представляющую собой 987 317 000 долл. США, т.е. половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1990-1991 годов в соответствии с пунктом 1 резолюции А Генеральной Ассамблеи, выше, за вычетом 16 432 600 долл. США, т.е. уменьшения в пересмотренных ассигнованиях на 1988-1989 годы, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/____ А, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 32 092 700 долл. США, представляющие собой половину сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1990-1991 годов в соответствии с резолюцией В, выше;

б) 4 174 700 долл. США, представляющие собой увеличение сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала на 1988-1989 годы, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/____ В, за вычетом уменьшения в размере 16 000 долл. США по разделу 2 сметы поступлений в связи с погашением займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

с) 934 617 000 долл. США, представляющие собой взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 43/223 А Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года о шкале взносов на 1989, 1990, 1991 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 143 747 900 долл. США, которая представляет собой:

а) 151 520 400 долл. США, т.е. половину сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1990-1991 годов в соответствии с резолюцией В, выше;

/...

b) за вычетом 7 772 500 долл. США, т.е. уменьшения в пересмотренных поступлениях по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1988-1989 годов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/___ В.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1990-1991 годов

Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря брать на себя обязательства в двухгодичном периоде 1990-1991 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих либо в ходе этого двухгодичного периода, либо впоследствии, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений приводимого ниже пункта 3, при том условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 3 млн. долл. США в любом из двух лет двухгодичного периода 1990-1991 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) таких обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 250 000 долл. США;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута Суда) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл. США;
- iii) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 100 000 долл. США;

c) таких обязательств, сумма которых не превышает 300 000 долл. США на двухгодичный период 1990-1991 годов и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для осуществления межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. постановляет, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях о всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

/...

3. постановляет, что, если в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов в результате решения Совета Безопасности возникает необходимость в принятии Генеральным секретарем соответствующих обязательств, связанных с поддержанием мира и безопасности и превышающих 10 млн. долл. США, этот вопрос передается на рассмотрение Генеральной Ассамблеи или, если сессия Ассамблеи прервана или не проводится, то для рассмотрения этого вопроса Генеральный секретарь возобновляет сессию или созывает специальную сессию Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1990-1991 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 1990-1991 годов устанавливается фонд оборотных средств в размере 100 000 000 долл. США;
2. государства - члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1990 год;
3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:
 - a) кредиты, предоставленные государствами - членами Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;
 - b) авансы наличными, выплаченные государствами - членами Организации в фонд оборотных средств на двухгодичный период 1988-1989 годов в соответствии с резолюцией 42/228 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года;
4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в фонд оборотных средств за двухгодичный период 1988-1989 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2, выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства-члена за двухгодичный период 1990-1991 годов;
5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:
 - a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 44/___ от __ декабря 1989 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету ассигнования, предназначенные для погашения авансов из фонда оборотных средств;

с) суммы, которые могут потребоваться для сохранения фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх этой общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1 выше сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.
